

**LA FIESTA DE KAWASAKI AWA ODORI (No. 157)**

Se llevará a cabo en los alrededores de la salida Este de la Estación el 2 de Octubre, Sábado, a partir de las 4 de la tarde hasta las 8 de la noche. Información: a las oficinas de Kawasaki Eki Mae Shoten Rengo Kai, 222-9111.



Kawasaki,  
noche.  
teléfono

**KAWASAKI MINATO MATSURI**

Es la fiesta que se celebra todos los años en los alrededores de Kawasaki Mari-en, en la zona de Kawasaki. Este año se llevará a cabo por dos días, el 10 y 11 de Octubre, desde las 10 de la mañana hasta las 4 de la tarde. También, cerca de donde estarán, en el Centro de Distribución de Carnes, en japonés Nihon Shokuniku Ryutsu Center, habrá una Feria de Comida con gran variedad de fiambres, que durará 3 días a partir del 9 hasta el 11 de Octubre.

**BARBACOA EN KAWASAKI MARI-EN**

El sistema de aplicación ha cambiado. Ya no pueden hacerlo por teléfono. Ahora deben hacerlo por escrito un mes antes, enviando una tarjeta de Ohfuku Hagaki que llegue entre el 1ro y 7 del mes que le corresponde. La selección es a base de sorteo, por grupo y para una sección nada más. En cuanto al resultado o a las secciones desocupadas, pueden averiguarlo llamando por teléfono un mes antes, a partir del día 15, fecha en que se aceptan nuevas aplicaciones hasta que su disponibilidad se termine. Información: a Kawasaki Mari-en, al 287-6000.

**COMO PREPARARLOS A UN SISMO**

(No. 158)

La experiencia adquirida en recientes temblores, especialmente el de Hanshin/Awaji, nos enseñó que el daño más grande que hubo fué de lesionados y no de muertos. Las lesiones se debieron mayormente a desprendimientos de objetos y rotura de vidrios y cristales. De ahí que queremos darles algunas recomendaciones:

Trate de guarecerse debajo de una mesa para evitar que le caigan cosas encima.

Si el temblor es fuerte agárrese a las patas de la mesa para que no se mueva.

Si no tiene tiempo de esconderse debajo de una mesa, cúbrase la cabeza con cualquier cojín que encuentre a mano.

Trate de no andar descalzo y cuide de no pisar materiales caídos como platos, lámparas o



vidrios rotos, más si hay poca visibilidad.

Asegure su casa de los peligros causados por escaparates mal colocados, muebles inseguros y objetos colocados en lugares altos y peligrosos.

Trate de cubrir las ventanas y vitrinas con cintas adhesivas de protección para evitar que los vidrios estallen al romperse.

Mantenga al alcance en cada cuarto una linterna y un par de chinelas.

### ***COMO PREVENIR LAS LESIONES EN CASO DE UN TERREMOTO*** (No. 159)

Ni bien capten las indicaciones de un movimiento sísmico mientras están caminando en la calle, cuídense de que no les caiga cosas encima, como los cristales de las ventanas, carteles y anuncios instalados en las azoteas. Cúbranse la cabeza con carteras, mochilas o cualquier objeto irrompible que tengan a mano. Para mayor seguridad, les recomiendo mantener un espacio entre la cabeza y dicho objeto que le servirá como cojín para no recibir un golpe fuerte.

Si están en un edificio por favor no usen el ascensor.

Si están en un ascensor aprieten los botones de todos los pisos y bájense con cautela en el alarme. Apriete continuamente el boton de emergencia hasta que consiga ser rescatado.

Si están en una tienda o supermercado, aléjese de las vitrinas o escaparates en exhibición y busque de arrimarse a una columna grande. No corra sin control hacia las escaleras o salidas lo cual puede provocar aglomeraciones peligrosas por el pánico que originan.

Si están en un subterráneo, mientras no haya incendio, ni pérdidas de agua o gas, es más seguro que afuera. Aunque se corte la electricidad, siempre hay una luz de emergencia que se enciende enseguida y evita que el lugar quede oscuro. No se alarmen y buquen la salida con serenidad. En el caso que haya fuego, tápanse la nariz y la boca con un pañuelo y caminen hacia la salida manteniendo una postura lo más baja posible para evitar el humo y la sofocación.



**Programa de radioemisión en español: Kawasaki FM ( frecuencia:79,1 MHz)**

**Transmitidos dos veces, todos los martes y viernes 10:30 ~ 10:40 hs y 23:00 ~ 23:10 hs**

**Publicación de la Asociación Internacional de Kawasaki**

**237-1 Kizuki Gion Cho, Nakahara-Ku, Kawasaki 211-0033 Centro Internacional de Kawasaki**

**Tel044-435-7000 Fax044-435-7010 E-mail:kian@bremen.or.jp HP**

**URL:<http://www.bremen.or.jp/kian/>**